



Einleitung	1
Warnungen und Hinweise	2
Wartung und Pflege	3
Wie dieses Produkt funktioniert	4
Bestandteile Ihres Blackburn Delphi Fahrradcomputers	7
Rückstellung des Fahrradcomputers auf Ursprungseinstellungen	8
Transports- und Schlummermodus	8
Wechseln der Batterie im Blackburn Delphi Fahrradcomputer	9
Wechseln der Batterie im kabellosen Geschwindigkeitssender	11
Wechseln der Batterie im Indepad™ Pulssender-Gurt	12
Anlegen des Blackburn Indepad™ Pulssender-Gurt	13
Installierung des Fahrradcomputers an Ihrem Fahrrad	14
Tasten und ihre Funktionen	18
Sektionen des LCD Displays	21
Grundbedienung	25



Fahrrad 1 / Fahrrad 2 Einstellung	29
Radgröße, Einheiten und Chronograph programmieren	30
Kilometerzähler programmieren	37
Tageszeit programmieren	38
Obere und untere Grenzen der Pulszone einprogrammieren	40
Bedienung des Pulsmonitors	42
Höhenmesser programmieren	44
Bedienung der Fahrzeit und Gesamtzeit Chronographen	47
Chronographen und Speicher Starten, Stoppen und Löschen	48
Nur Maximal-Geschwindigkeit oder Maximal-Trittfrequenz löschen	48
Bedienung des LAP Chronographen	49
Bedienung des Hintergrundbeleuchtung-Systems	51
Technische Daten	52
Garantie und Reparatur	54



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des neuen Blackburn Delphi Fahrradcomputers. Blackburn Delphi Computer gehören zu den fortschrittlichsten Fahrradcomputern, die heute auf dem Markt verfügbar sind. Delphi Fahrradcomputer sind konzipiert, um den Anforderungen anspruchsvoller Radfahrer gerecht zu werden und bieten eine breite Palette fortgeschrittener Funktionen, einschließlich kabelloser Bedienung, kabelloser Pulsmesser mit EKG-Präzision und höchstpräzise Höhenmessfunktionen. Auf jedes Gerät gewähren wir eine eingeschränkte **LEBENSLANGE GARANTIE** auf Material- oder Verarbeitungsfehler. Sehen Sie bitte Seite 54 für eine komplette Beschreibung der eingeschränkten Garantie von Bell Sports.

Diese Anleitung ist ein Bestandteil Ihres Blackburn Fahrradcomputers. Bitte lesen Sie diese aufmerksam durch und benutzen Sie sie, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal programmieren und bedienen. Nachdem Sie sich mit allen Elementen und Funktionen Ihres Blackburn Fahrradcomputers vertraut gemacht haben, bewahren Sie die Anleitung bitte für spätere Rückfragen an einem sicheren Ort auf.



**▲ WARNUNG**—Blackburn Fahrradcomputer und Pulsmonitore sind Trainings- und Fitnessinstrumente. Konsultieren Sie vor Beginn eines Trainingsprogramms Ihren Arzt, um Ihre Trainingspläne durchzusprechen.

**▲ WARNUNG**—Blackburn Fahrradcomputer haben einen Höhenmesssensor, der NICHT als **PRIMÄRMESSGERÄT** fürs Fliegen, Fallschirmspringen, Gleitschirmfliegen oder andere Sportarten, bei denen plötzlich größere Höhenveränderungen auftreten können oder wo ein Bedarf an industrieller Präzision besteht, benutzen werden darf.

**▲ WARNUNG**—Lassen Sie Ihre Aufmerksamkeit niemals von der Strasse vor Ihnen ablenken, wenn Sie Ihren Fahrradcomputer benutzen. Wir empfehlen Ihnen außerdem dringend, stets einen Bell oder Giro Helm zu tragen, wenn Sie Ihr Fahrrad fahren.

**▲ WARNUNG AN MENSCHEN MIT HERZSCHRITTMACHERN**—Während Ihr Pulsmonitor keinen direkten Einfluss auf Ihren Herzschrittmacher haben sollte, empfehlen wir Ihnen dringend Ihren Arzt oder Kardiologen zu Rate zu ziehen, bevor Sie dieses Produkt benutzen oder ein Trainingsprogramm beginnen.

**ACHTUNG**—Blackburn Fahrradcomputer sind anspruchsvolle elektronische Instrumente. Blackburn empfiehlt dieses Gerät nur von einem qualifizierten Blackburn Vertragshändler installieren zu lassen. Missachtung der Bedienungsanleitung kann zu Schäden durch inkorrekte Installation und zum Erlöschen der Garantie führen. Sollten Sie sich nicht ganz sicher sein, bezüglich der Installation oder der Bedienung Ihres Blackburn Fahrradcomputers, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Blackburn Vertragshändler.

**ACHTUNG**—Dieses Gerät ist konzipiert um unter normalen Radelbedingungen wasserresistent zu sein. Es sollte nicht ins Wasser getaucht werden. Es sollte nicht am Fahrrad befestigt bleiben, wenn das Fahrrad auf einem Automobil transportiert wird.



Blackburn Fahrradcomputer beinhalten viele empfindliche elektronische Komponenten, die durch übermäßige Hitze, Stöße oder allgemeinen Missbrauch beschädigt werden können. Mit Sorgfalt behandelt ist Ihr Fahrradcomputer in der Lage Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste zu erweisen. Unachtsame Pflege und Behandlung sowie durch Missbrauch oder Nachlässigkeit verursachte Schäden lassen Ihre Blackburn Garantie erlöschen.

**NIEMALS**—Ihren Fahrradcomputer bei heißem Wetter im Auto liegen lassen.

**NIEMALS**—Ihren Blackburn Fahrradcomputer in einem Plastikcontainer oder einem anderen luftdichten Behältnis aufbewahren.



### WIE EIN KABELLOSER FAHRRADCOMPUTER FUNKTIONIERT

Ihr neuer Blackburn Delphi Fahrradcomputer ist mit einem Funksystem für das Senden von Geschwindigkeit und Drehzahl ausgestattet. Radumdrehungsdaten werden von der Vordergabel an den Computer am Lenker geschickt, wo sie verarbeitet und als Geschwindigkeit und Distanz angezeigt werden. Um die Möglichkeit von Überschneidungen (Crosstalk) mit anderen kabellosen Fahrradcomputern zu vermeiden, ist das System für beide Varianten ausgerichtet, Direktional und Kurzstrecke. Aufgrund der Kurzstrecken-Ausrichtung des Funksystems ist es besser den Gabel-Sender auf der oberen Hälfte der Gabel zu befestigen. Montage des Geräts unten an der Gabel oder auf der Rückseite der Gabel kann dazu führen, dass der Computer nicht in der Lage ist, das Signal zu empfangen.

**AUTO START/STOPP**—Im Gegensatz zu verkabelten Geräten, können kabellose Computer kein echtes Start-/Stopp-System haben, da kein durch Kabel physikalisch geschlossener Stromkreis besteht, der den Computer aktiviert. Daher müssen kabellose Computer an gewisser Stelle das Funksystem ausschalten, um Batteriestrom zu sparen. Ihr kabelloser Blackburn Computer ist mit den anspruchsvollsten Start-/Stopp-Algorithmen ausgestattet, die es derzeit bei Fahrradcomputern gibt. Während des SCHLUMMER Modus prüft das Delphi Gerät zwei Stunden lang alle zwei Minuten nach neuer Geschwindigkeits- oder Pulsmess-Information. Selbst wenn Sie aufhören zu radeln und 2 Stunden lang nicht wieder starten, ist das größte Segment an Radelaten, dass sie verlieren, nur 2 Minuten.



## WIE DIESES PRODUKT FUNKTIONIERT

### KABELLOSE PULSMONITORE

#### DELPHI 5.0 & 6.0

Ihr neuer Blackburn Fahrradcomputer kann mit einem kabellosen Pulsmonitor ausgerüstet werden. Das Puls(Herzschlag)-Monitor System ist ein anspruchsvolles Sport-Trainingsgerät, das in der Lage ist, Ihren Puls (Herzschlag) mit der Präzision eines EKG-Systems wie im Krankenhaus zu messen. Pulsmonitore verwenden einen Brustgurt, um die elektrischen Signale aufzunehmen, die bei jedem Herzschlag abgegeben werden und diese an den Computer zu übermitteln. Jedes Mal wenn das Herz schlägt, wird ein kurzes Funksignal vom Brustgutsender an den Computer geschickt. Der Computer misst die Zeitdifferenz zwischen den eingehenden Signalen, filtert diese und errechnet den Durchschnitt und zeigt eine Herzfrequenzzahl im Bildschirm an. Um die genauest mögliche Herzfrequenzmessung zu erzielen, ist es wichtig, sich der Umstände bewusst zu sein, die bewirken können, dass falsche Signale ans System abgegeben werden und Ihre Herzfrequenzmessung ungenau machen.

1. Der Brustgurt sollte so eng wie möglich, ohne dabei unbequem zu werden, getragen werden. Wenn der Brustgurt nicht eng genug sitzt, kann Bewegung zwischen ihm und dem Körper die Entstehung falscher Signale verursachen, die dann als Herzschläge von Ihrem Fahrradcomputer angesehen werden. Dies trifft besonders bei Aktivitäten mit hohem Impact (Bodenaufprall) wie Laufen zu.
2. Umweltfaktoren wie Hochspannungs-Stromleitungen, Heim-Alarmanlagen und Funktürme können die Fähigkeit der Uhr, ein Signal vom Sender zu empfangen, beeinträchtigen. Das Verlieren des Pulssignals und die Herzfrequenzanzeige "Null" ist üblicherweise ein Anzeichen hierfür. Dieses Problem ist generell von vorübergehender Dauer und verschwindet, sobald Sie sich aus dem Störfeld entfernen.
3. Gelegentlich, wenn Sie einen Pulsmonitor in unmittelbarer Nähe von anderen Pulsmonitoren benutzen, kann es vorkommen, dass Ihre Uhr das Signal der anderen Sender aufgreift. Dies nennt sich "Crosstalk" (Überschneidung). Wenn ein Crosstalk bei Ihnen vorliegt, sehen Sie eine sehr hohe Herzfrequenz oder Herzfrequenz "Null". Sollte dies geschehen, erlauben Sie einfach ein wenig mehr Raum zwischen sich selbst und den anderen Benutzern.
4. Beim Radfahren kann der über Ihren Körper fließenden Luftstrom Ihre Oberkörperbekleidung dazu bringen, gegen den Pulssender zu flattern. Dieses leichte Klopfen kann falsche Signale erzeugen, die zu ungenauen Messungen führen. Sollten Sie dies bemerken, versuchen Sie den Sender hinten zu tragen, so dass der Sender und die Elektroden an Ihrem Rücken anliegen und die Elastikgurte vor Ihrer Brust verlaufen.

## WIE DIESES PRODUKT FUNKTIONIERT



### DRUCKABHÄNGIGE HÖHENMESSER

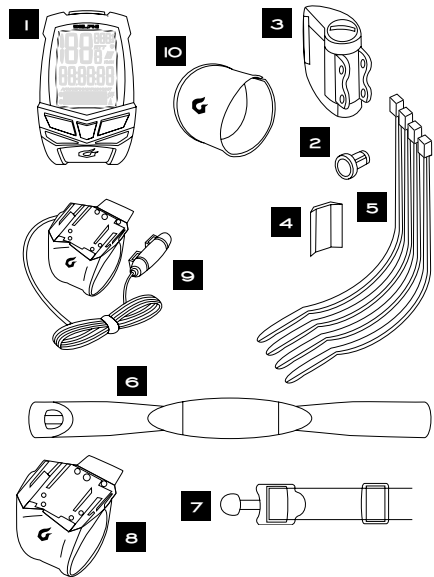
#### DELPHI 6.0

Da das Höhenmess-System des Blackburn Delphi 6.0 auf barometrischen Druck zur Messung abhängig ist, ist es wichtig, dass Sie das Gerät regelmäßig auf eine bekannte Höhenangabe kalibrieren. Allgemein haben kleine Luftdruckschwankungen, wie sie innerhalb eines Tages vorkommen, nur wenig Einfluss auf die Genauigkeit des Gerätes. Jedoch kann der Einzug oder Abzug einer Wetterfront die derzeitige Höhenanzeige um hundert Meter oder mehr verändern.

Um den Kalibrierungsvorgang zu vereinfachen, ermöglicht Ihnen der Blackburn Delphi 6.0 die Höhe Ihres Heimatortes im Computer zu speichern und kalibriert das Gerät auf diese Höhe, wann immer Sie die Taste OPTION im Bildschirm "DERZEITIGE HÖHE" **DRÜCKEN & HALTEN**.



## BESTANDTEILE IHRES BLACKBURN DELPHI FAHRRADCOMPUTERS



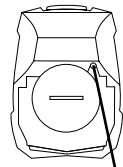
- 1** FAHRRADCOMPUTER-ANSICHTSSEITE
- 2** RAD-MAGNET
- 3** KABELLOSER GABEL-SENDER
- 4** MONTAGEPUFFER FÜR KABELLOSEN KABEL-SENDER
- 5** KABELBINDER
- 6** BLACKBURN INDEPAD™ PULSSENDER
- 7** ELASTIKGURT DES PULSSENDERS
- 8** KABELLOSE HALTERUNG
- 9** KABELLOSE HALTERUNG MIT DREHZAHLSENSOR
- 10** KLEMMENHÜLSE

## RÜCKSTELLUNG DES FAHRRADCOMPUTERS AUF URSPRUNGSEINSTELLUNGEN



Unten im Computer, auf der oberen rechten Seite der Batteriefachabdeckung, ist eine kleine versteckte Taste namens RESET (Rückstellung). Drücken Sie diese Taste mit einem Zahnstocher oder einem anderen kleinen, spitzen Gegenstand und alle einprogrammierten Werte stellen sich auf die Ursprungswerte und der Mikroprozessor wird zurückgestellt. Dies kann ebenfalls erreicht werden, wenn die Batterie des Gerätes entfernt und wieder eingesetzt wird.

**ACHTUNG**—Drücken der Taste RESET (Rückstellung) löscht automatisch alle Informationen aus dem Speicher des Gerätes.



TASTE "RESET"  
(RÜCKSTELLUNG)

## TRANSPORT- UND SCHLUMMERMODUS



**TRANSPORTMODUS**—Ihr neuer Blackburn Delphi Computer kommt im TRANSPORTMODUS zum Händler. In diesem Modus ist die LCD-Anzeige völlig leer. Dies wird getan, um die Batterielebensspanne zu verlängern. Drücken einer beliebigen Taste lässt das Gerät erwachen und in den voreingestellten Anzeigemodus gehen.

**HINWEIS:** Es ist möglich, dass das Gerät bei Ihnen nicht im TRANSPORTMODUS ankommt, wenn es zuvor bereits aktiviert wurde. Dies sollte jedoch keinen nachteiligen Einfluss auf die Lebensspanne der Batterie haben.

**SCHLUMMERMODUS**—Wenn der Empfängerkreislauf des Computers sich abschaltet, geht das Gerät in einen SCHLUMMERMODUS. Im SCHLUMMERMODUS erscheint in der Anzeige die aktuellen Einstellungen Tageszeit, Chronograph (RT [Radelzeit] oder TT [Gesamtzeit]) und Einheiten (Meilen oder Kilometer).





Blackburn Delphi Computer werden durch eine CR2032 3v Lithiumbatterie betrieben. Unter normalen Bedingungen sollte diese Batterie ca. ein Jahr lang halten.

### ERSETZEN DER COMUTER-BATTERIE

1. Verwenden Sie eine Münze und drehen Sie die Batteriefachabdeckung im Gegenuhrzeigersinn bis sich diese löst.
2. Geben Sie Acht, dass Sie die Versiegelung (O-Ring) des Batteriefachs nicht beschädigen und entfernen Sie vorsichtig die alte Batterie.
3. Legen Sie eine neue Batterie mit dem Pluspol (+) auf die Batteriefachabdeckung weisend in das Batteriefach ein. Seien Sie extrem vorsichtig, den Batteriekontakt beim Einlegen der neuen Batterie nicht zu verbiegen.
4. Stecken Sie die Batteriefachabdeckung auf die Öffnung und ziehen Sie sie mit einer Münze durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder fest an.
5. Wenn der O-Ring beschädigt wurde, ersetzen Sie ihn bevor Sie die Batteriefachabdeckung wieder installieren.

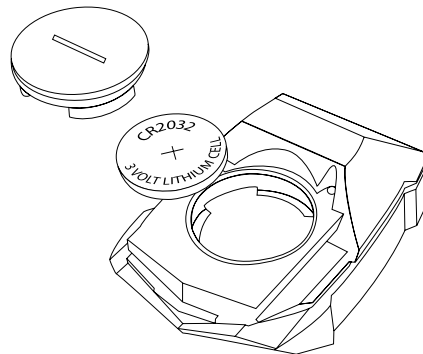
**ACHTUNG**—Lassen Sie beim Batteriewechsel extreme Vorsicht walten um sicherzustellen, dass das Gerät voll wasserdicht bleibt. Wird die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht und das Gerät nicht korrekt versiegelt, kann das Gerät Schaden nehmen und die Garantie eventuell erlöschen.

**ACHTUNG**—Die Bedienung der Hintergrundbeleuchtung von durchschnittlich mehr als zweimal täglich kann zur Verkürzung der Batterielebenszeit führen.

**IMMER**—Batterien prüfen, wenn Sie Probleme mit dem Computer haben. Die meisten Probleme bei der Bedienung dieses Gerätes resultieren aus leeren oder verbrauchten Batterien.



### ERSETZEN DER COMUTER-BATTERIE



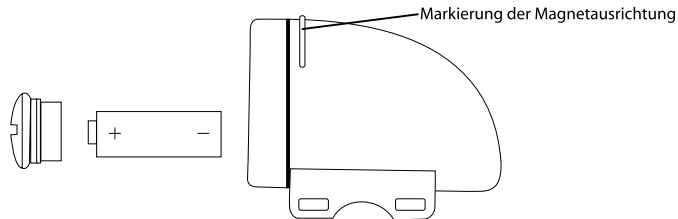


## WECHSELN DER BATTERIE IM KABELLOSEN GESCHWINDIGKEITSSENDER

Der kabellose Geschwindigkeitssender verwendet eine 23A 12V Alkalibatterie. Unter normalen Bedingungen sollte diese Batterie ca. ein Jahr lang halten.

1. Verwenden Sie eine Münze und drehen Sie die Batteriefachabdeckung im Gegenuhrzeigersinn bis sich diese löst.
2. Geben Sie Acht, dass Sie die Versiegelung (O-Ring) des Batteriefachs nicht beschädigen und entfernen Sie vorsichtig die alte Batterie.
3. Legen Sie eine neue Batterie mit dem Pluspol (+) auf die Batteriefachabdeckung weisend in das Batteriefach ein. Seien Sie extrem vorsichtig, den Batteriekontakt beim Einlegen der neuen Batterie nicht zu verbiegen.
4. Stecken Sie die Batteriefachabdeckung auf die Öffnung und ziehen Sie sie mit einer Münze durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder fest an.
5. Wenn der O-Ring beschädigt wurde, ersetzen Sie ihn bevor Sie die Batteriefachabdeckung wieder installieren.

**HINWEIS:** Lassen Sie beim Batteriewechsel extreme Vorsicht walten um sicherzustellen, dass das Gerät voll wasserdicht bleibt. Wird die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht und das Gerät nicht korrekt versiegelt, kann das Gerät Schaden nehmen und die Garantie eventuell erlöschen.



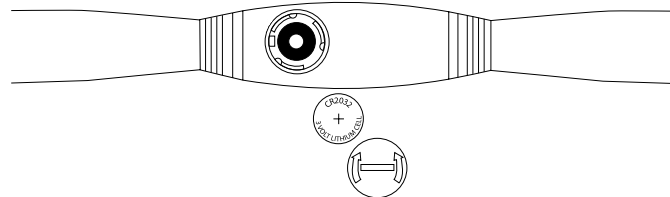
## WECHSELN DER BATTERIE IM INDEPAD™ PULSSENDER-GURT



Die Geräte Blackburn Delphi 5.0 und 6.0 haben einen kabellosen Pulssender, der durch eine CR2032 3v Lithiumbatterie betrieben wird. Unter normalen Bedingungen können Sie davon ausgehen, dass Sie mit einer frischen Batterie ca. 700-800 Stunden Pulssendungsgebrauch erhalten.

1. Verwenden Sie eine Münze und drehen Sie die Batteriefachabdeckung im Gegenuhrzeigersinn bis sich diese löst.
2. Geben Sie Acht, dass Sie die Versiegelung (O-Ring) des Batteriefachs nicht beschädigen und entfernen Sie vorsichtig die alte Batterie.
3. Legen Sie eine neue Batterie mit dem Pluspol (+) auf die Batteriefachabdeckung weisend in das Batteriefach ein. Seien Sie extrem vorsichtig, den Batteriekontakt beim Einlegen der neuen Batterie nicht zu verbiegen.
4. Stecken Sie die Batteriefachabdeckung auf die Öffnung und ziehen Sie sie mit einer Münze durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder fest an.
5. Wenn der O-Ring beschädigt wurde, ersetzen Sie ihn bevor Sie die Batteriefachabdeckung wieder installieren.

**HINWEIS:** Lassen Sie beim Batteriewechsel extreme Vorsicht walten um sicherzustellen, dass das Gerät voll wasserdicht bleibt. Wird die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht und das Gerät nicht korrekt versiegelt, kann das Gerät Schaden nehmen und die Garantie eventuell erlöschen.warranty.



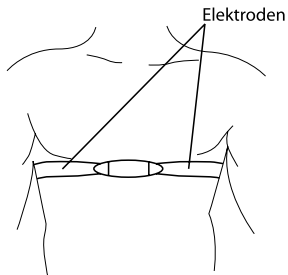


## ANLEGEN DES BLACKBURN INDEPAD™ PULSSENDER-GURT

Um sicherzustellen, dass der Puls in der Anzeige erscheint, muss der Brust-Sender angefeuchtet und richtig angepasst werden. Feuchten Sie die Elektroden (diese befinden sich rechts und links des Haupt-Sendergehäuses) mit Speichel oder EKG -Leitgel an. Nicht Wasser, Feuchtigkeitscreme oder Sonnenöl verwenden, da diese Isolatoren sind und das Pulssignal beeinträchtigen könnten. Schnappen Sie die Plastikzapfen am Ende des Elastikgurtcs in die Löcher am Ende des Senders und justieren Sie den Gurt, so dass der Sender, wie in der Skizze gezeigt, unterhalb des Brustmuskels eng anliegt.

**HINWEIS:** Benutzer mit beträchtlicher Brustbehaarung haben unter Umständen Probleme Kontakt zwischen den Elektroden und ihrer Haut herzustellen, was zu Leistungseinbußen führt. Es kann für diese Personen erforderlich sein, eine Fläche auf ihrer Brust unter dem Sender zu rasieren.

**HINWEIS:** Bei trockenem, kaltem Klima kann es ein paar Minuten des Gebrauchs dauern, bis die Elektroden weich sind und sich eine Lage Perspiration zwischen dem Kontakt und der Haut gebildet hat, um eine gute Leistung zu erzielen. Anfeuchten der Elektroden mit Speichel oder EKG-Leitgel kann diesen Prozess beschleunigen.



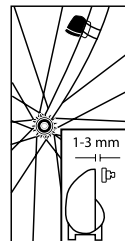
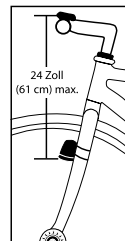
## INSTALLIERUNG DES FAHRRADCOMPUTERS AN IHREM FAHRRAD



### INSTALLIERUNG DES KABELLOSEN GABEL-SENDERS

Die Geräte Delphi 4.0, 5.0 und 6.0 empfangen Geschwindigkeit und Entfernung vom kabellosen Sender der Frontgabel.

1. Kabellosen Vorderradsensor und Gummi-Montagepuffer mit Hilfe der mitgelieferten Kabelbinder vorne an der linken Gabelscheide befestigen, so dass die Batteriekappe nach unten zeigt. Kabelbinder gut befestigen, aber noch nicht ganz festziehen. Der Sensor sollte so hoch wie möglich an der Gabel befestigt werden. Die Reichweite des Senders ist ca. 18 Zoll (46 cm). Montage hoch an der Gabel versichert guten Signalempfang. Andere Montagepositionen können funktionieren, aber wir meinen, dass dies die beste Position für die meisten Anwendungen ist
2. Speichenmagnet an einer Speiche auf der gleichen Radseite wie den Sensor befestigen. Die Befestigungsschraube gerade fest genug anziehen, dass der Magnet in Position gehalten wird, aber locker genug, dass er noch immer beweglich ist.
3. Position von Sensor und Magnet justieren, bis beide wie gezeigt richtig positioniert sind. Der Magnet sollte den Sensor an der geformten Plastiklinie in einem Abstand von 1-3mm passieren.
4. Wenn alles ausgerichtet ist, den Speichenmagnet fest anbringen und die Kabelbinder, die den Sensor auf der Gabel halten, fest anziehen.





## INSTALLIERUNG DES FAHRRADCOMPUTERS AN IHREM FAHRRAD

### INSTALLIERUNG VON TRITTFREQUENZSENSOR UND KLEMME

Aktivierung der Trittfrequenzfunktionen für die Geräte Delphi 4.0, 5.0 und 6.0 erfordert die Installation der Halterung mit dem verkabelten Trittfrequenzsensor.

1. Trittfrequenzsensor LINKS der Kettenstrebe montieren, nahe dort wo Kurbel/Pedal die Strebe passiert, indem Sie die mitgelieferten Kabelbinder verwenden. Kabelbinder gut befestigen, aber noch nicht ganz festziehen. Es wird empfohlen, den Trittfrequenzsensor oben auf der Kettenstrebe zu montieren.

**HINWEIS:** Das aus dem Sensor kommende Kabel sollte zur Front des Fahrrades zeigen.

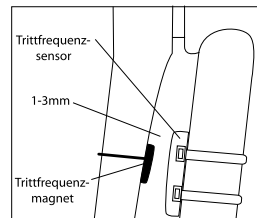
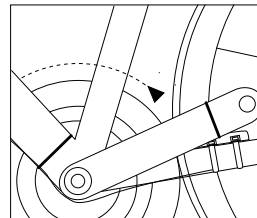
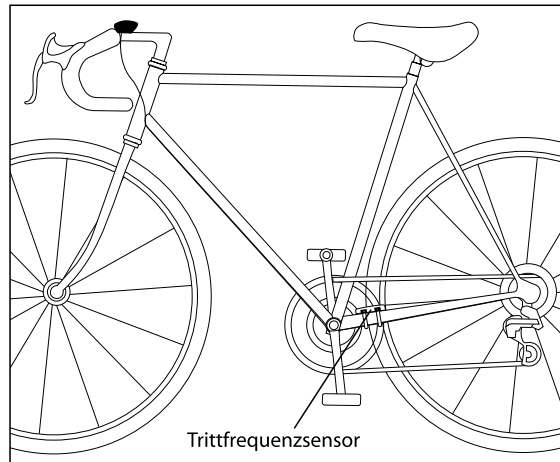
2. Trittfrequenzmagnet mit Hilfe der mitgelieferten Kabelbinder auf der Rückseite des LINKEN Kurbelarms befestigen. Der Trittfrequenzmagnet sollte so nahe wie möglich an der Pedalspindel befestigt werden.
3. Sensor ausrichten und so positionieren, dass der Magnet ihn innerhalb von 1-3 mm passiert. Wenn Sie alles richtig ausjustiert haben, die Kabelbinder fest anziehen.
4. Sensorkabel nach vorn verlegen, unten entlang der Rahmenrohre; stellenweise mit Klebeband sichern. Wenn Sie sich dem Lenker nähern, sollte das Sensorkabel um das vordere oder hintere Schaltzug-Kabel und um das Kabel der Vorderradbremse gewickelt werden.
5. Halterung am Lenker befestigen und Befestigungsschraube festdrehen.

**ACHTUNG**—Achten Sie darauf, dass Sie genug Kabel vom Sensor übriglassen, damit der Lenker voll von einer Seite zur anderen Schwingen kann ohne Spannung zu verursachen.

## INSTALLIERUNG DES FAHRRADCOMPUTERS AN IHREM FAHRRAD



### INSTALLIERUNG VON TRITTFREQUENZSENSOR UND KLEMME





## INSTALLIERUNG DES FAHRRADCOMPUTERS AN IHREM FAHRRAD

### INSTALLIERUNG DER KABELLOSEN LENKERHALTERUNG

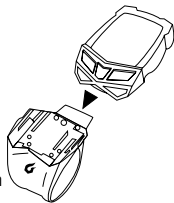
Die kabellose Lenkerhalterung am Lenker befestigen. Es ist am besten, den Computer auf der linken Seite des Lenkers zu positionieren, so dass er direkt über dem Sender ist. Dies ist jedoch nicht zwingend notwendig und das Gerät sollte auch funktionieren, wenn es auf der anderen Seite des Lenkers montiert wird.

**HINWEIS:** Es werden zwei geformte Unterlegstücke mit den Delphi Computerklemmen mitgeliefert. Das DÜNNE Unterlegstück sorgt dafür, dass die Halterung auf Lenker mit Übergröße 31,8 mm passt. Das DICKE Unterlegstück sorgt dafür, dass die Halterung auf Lenker der Standardgröße 26,0 mm passt.

### COMPUTERKOPF AN DER LENKERHALTERUNG BEFESTIGEN UND TESTEN

Wenn Halterung und Sensor komplett am Fahrrad installiert sind, den Delphi Computer in die Lenkerhalterung schieben. Der Computer sollte in der Halterung mit einem HÖRBAREN "KLICK" einrasten. Wenn Sie keinen Klick hören oder wenn der Körper des Delphi Computers nicht glatt mit der hinteren Kante der Halterung abschließt, ist der Computer nicht richtig eingerastet und kann wieder herausrutschen.

Wenn alles zusammengebaut ist, das Rad rotieren und die Kurbel drehen und sicherstellen, dass Geschwindigkeit und Trittfrequenz im Bildschirm angezeigt werden. Wenn Sie eines oder beide der Informationen nicht erhalten, prüfen Sie die Ausrichtung von Magnet und Sensor und stellen Sie sicher, dass die Magneten an der richtigen Stelle den Sensor passieren und dass sie innerhalb eines Abstandes von 1-3 mm sind. Wenn sie eher 3mm als 1mm Distanz haben, versuchen Sie die Lücke zu verringern und testen Sie das System erneut.



## TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN



### SCHNELL DRÜCKEN ODER DRÜCKEN & HALTEN

Es gibt zwei Tastenaktionen, um den Delphi Computer zu programmieren und zu bedienen.

**SCHNELL DRÜCKEN**—Die Taste wird schnell gedrückt und sofort wieder losgelassen. Dies ist die häufigste Tastenaktion und wird für die meisten Funktionen benutzt. In dieser Anleitung wird "SCHNELLES DRÜCKEN" durchgehend in **BLAU** angezeigt.

**DRÜCKEN & HALTEN**—Die Taste wird gedrückt und 2 Sekunden lang festgehalten, bis die gewünschte Aktion in Kraft tritt. Diese Tastenaktion wird allgemein benutzt, um eine Programmierfolge einzugeben oder Informationen aus dem Display zu löschen. In dieser Anleitung wird "DRÜCKEN & HALTEN" durchgehend in **ROT** angezeigt.



## TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN

### OBERES DISPLAY/EL-TASTE

#### Primärfunktion

- **DRÜCKEN & HALTEN**, um die Ansicht des oberen Display-Fensters zu ändern.

#### Sekundärfunktion

- **SCHNELL DRÜCKEN**, um die Display-Beleuchtung zu aktivieren.

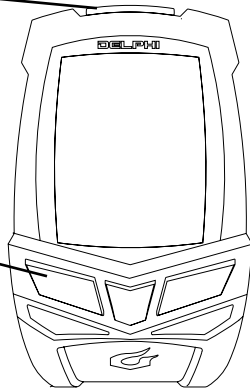
### OPTIONSTASTE

#### Primärfunktion

- **SCHNELL DRÜCKEN**, um innerhalb der MODI zwischen OPTIONEN zu wechseln.

#### Sekundärfunktionen

- **SCHNELL DRÜCKEN**, um eine Variable in einer Einstellungsfolge nach oben zu ändern. HALTEN für SCHNELLDURCHLAUF.
- **DRÜCKEN & HALTEN** in der Haupt-Höhenanzeige, um auf gespeicherte Heimathöhe zu kalibrieren.



## TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN



### START-/STOPPTASTE

#### Primärfunktion

- **SCHNELL DRÜCKEN**, um den TT Chronograph zu starten/stoppen.
- **SCHNELL DRÜCKEN**, um den LAP Chronograph zu starten und stoppen.
- **DRÜCKEN & HALTEN**, um ALLE Fahrdaten zu löschen.

#### Sekundärfunktionen

- **SCHNELL DRÜCKEN**, um eine Variable in einer Einstellungsfolge nach unten zu ändern. HALTEN für SCHNELLDURCHLAUF.
- **DRÜCKEN & HALTEN**, um Maximalgeschwindigkeit oder Maximaltrittfrequenz zu löschen, wenn in den entsprechenden Anzeigen.

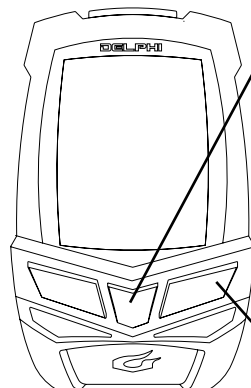
### MODUSTASTE

#### Primärfunktion

- **SCHNELL DRÜCKEN**, um zwischen MODI zu wechseln

#### Sekundärfunktionen

- **DRÜCKEN & HALTEN**, um Einstellungsfolgen einzugeben
- **SCHNELL DRÜCKEN**, um eine Variable in einer Einstellungsfolge auszuwählen.





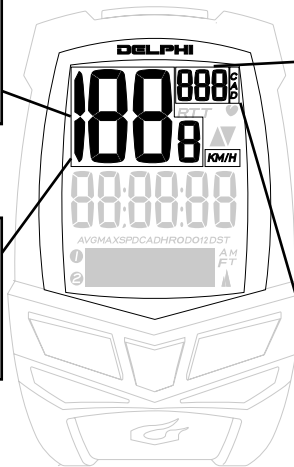
## SEKTIONEN DES LCD DISPLAYS

### GESCHWINDIGKEITS-FENSTER

Aktuelle Geschwindigkeit ist stets in der oberen linken Ecke des LCD Displays sichtbar.

### KM/H UND M/H

Diese Bildzeichen zeigen an, ob das Gerät zur Anzeige von Geschwindigkeit und Distanz in Meilen oder Kilometer programmiert ist.



### OBERES DATENFENSTER

Das obere Datenfenster in der oberen rechten Ecke des LCD Displays ist eine der einzigartigen Funktionen der Blackburn Delphi Computer. Sie können wahlweise die "Aktuelle Trittfrequenz", "Aktuelle Herzfrequenz" (5.0 und 6.0) anzeigen oder dieses Fenster leer lassen.

### CAD

Dieses Bildzeichen zeigt an, dass die Trittfrequenz derzeit im oberen Datenfenster angezeigt wird.

## SEKTIONEN DES LCD DISPLAYS

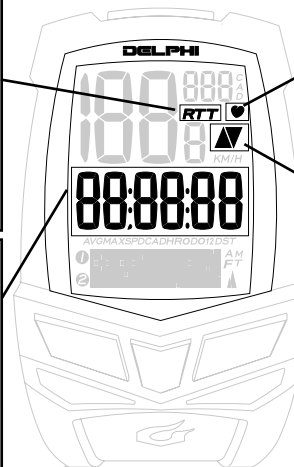


### RT/TT

Diese Bildzeichen zeigen an, wenn der Primär-Chronograph programmiert ist, entweder die Fahrzeit (RT [RZ]) anzuzeigen, wobei der Chronograph mit Drehen des Rades startet und stoppt, oder die Gesamtzeit (TT [GZ]), wobei der Chronograph fortlaufend läuft.

### CHRONOGRAPH-FENSTER

Die Mittelzeile des LCD Displays zeigt den Primär-Chronograph für das Gerät. Die Mittelzeile zeigt immer den Primär-Chronograph, mit einer Ausnahme. Wenn die Herzfrequenz im "Dynamic Memory" (= Dynamikspeicher) im unteren Datenfenster angeschaut wird, wird die in jeder Herzfrequenzzone aufgelaufene Zeit im Chronograph-Fenster angezeigt.



### HERZFREQUENZSYMBOL

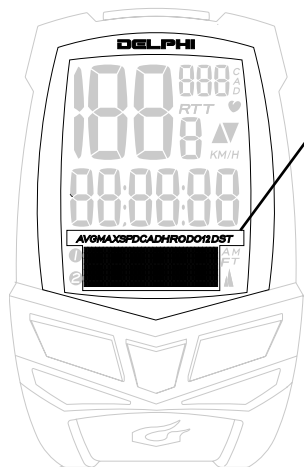
Dieses Bildzeichen zeigt an, dass die Herzfrequenz derzeit im oberen Datenfenster angezeigt wird.

### VERGLEICHSPFEILE

Diese Bildzeichen funktionieren auf zweierlei Wege. Wenn die Herzfrequenz im oberen Datenfenster angezeigt wird, zeigen die Pfeile an, ob Sie über oder unter der von Ihnen einprogrammierten Herzfrequenztrainingszone sind. Wenn das obere Datenfenster leer ist oder Trittfrequenz anzeigt, die Pfeile zeigen an, wenn Ihre aktuelle Geschwindigkeit über, unter und entsprechen Ihrer derzeitigen Durchschnittsgeschwindigkeit liegt.



## SEKTIONEN DES LCD DISPLAYS



### UNTERES DATENFENSTER

Das untere Datenfenster zeigt eine breite Palette von Sekundärfunktionen an. Dieses Fenster wird durch die Tasten MODUS und OPTION geregelt. Durch Drücken der Taste MODUS durchläuft man die folgenden Informationen:

- Geschwindigkeitsinformation
- Distanzinformation
- LAP Chronograph-Information
- Trittfrequenzinformation (wenn aktiv)
- Herzfrequenz-Information
- Höheninformation
- Tageszeit (wenn aktiv)

Durch Drücken der Taste OPTION durchläuft man die Unterfunktionen in jeder Kategorie.

## SEKTIONEN DES LCD DISPLAYS

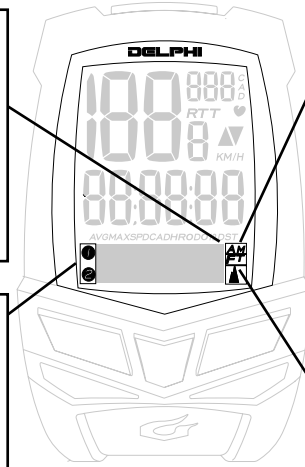


### AM (= VORMITTAGS)

Dieses Bildzeichen befindet sich rechts im unteren Datenfenster und zeigt an, wenn die 12-Stunden-Uhr eine Zeit am Vormittag anzeigt. PM (Nachmittagszeit) und 24-Stunden-Uhr werden durch das Fehlen eines Bildzeichens angezeigt.

### FAHRRAD 1/FAHRRAD 2

Links des unteren Datenfensters sind die Bildzeichen Fahrrad 1 und Fahrrad 2. Tasten MODUS und OPTION beide **DRÜCKEN & HALTEN**, um die Fahrradeinstellungen jederzeit zu ändern.



### FT / M

Diese Bildzeichen zeigen an, ob die Höhe in Fuß (FT) oder Meter (M) angezeigt wird.

**HINWEIS:** Die Höhenmesser-Einstellung hängt von den Meilen-/Kilometer-Einstellungen ab. Sie können auch Anzeige der Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde mit Höhenanzeige in Metern auswählen.

### HÖHENMESSER

Rechts der unteren Datenzeile gibt es ein Berg-Bildzeichen; dieses ist aktiv, wenn Höhenmesser-Funktionen angezeigt werden.





### ABLAUFFOLGE DES OBEREN DATENFENSTERS

Dieses Diagramm zeigt die Information, die im oberen Datenfenster angezeigt wird. Sie können in dieser Zeile auswählen unter Leer, Drehzahl oder Pulsrate.

### VERGLEICH DER DURCHSCHNITTSGESCHWINDIGKEIT

Wenn das obere Datenfenster LEER ist oder DREHZAHL anzeigt, funktionieren die Vergleichspfeile als Geschwindigkeitsvergleichsanzeige und zeigen an, ob Ihre aktuelle Geschwindigkeit über (▲), unter (▼) oder entsprechen (kein Pfeil) Ihrer derzeitigen Durchschnittsgeschwindigkeit ist.

Wenn das obere Datenfenster die HERZFREQUENZ anzeigt, zeigen die Vergleichspfeile an, ob Sie über (▲), unter (▼) oder innerhalb (kein Pfeil) Ihrer Zielherzfrequenz liegen.

### TASTE OBERES DATENFENSTER ►►►►►►►►►►

LEER M/GESCH-  
WINDIGKEIT-  
SVERGLEICH

TRITTFREQUENZ  
M/GESCH-  
WINDIGKEIT-  
SVERGLEICH

HERZFREQUENZ  
M/ZIELHERZ-  
FREQUENZ-  
ZONENANZEIGE



### SCHRITT FÜR SCHRITT—ÄNDERUNG DER INFORMATION IM OBEREN DATENFENSTER

1. Gemäß Ursprungseinstellung ist das obere Datenfenster Leer (keine Datenanzeige), wenn Sie eine neue Batterie installieren.
  - a. Wenn ein Delphi Gerät an eine Trittfrequenzabnahme angeschlossen wird, kann jederzeit die TRITTFREQUENZ im oberen Datenfenster angezeigt werden.
  - b. Bei Delphi 5.0 und 6.0 Geräten, die mit einem kabellosen Herzfrequenzmess-System ausgerüstet sind, kann die Herzfrequenz im oberen Datenfenster angezeigt werden.
2. Um das obere Datenfenster zu ändern, die Taste Oberes Datenfenster/EL ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**, bis der Wert sich ändert.
3. Taste loslassen und Schritt #2 wiederholen, bis die von Ihnen gewünschte Information angezeigt wird.

**HINWEIS:** Wenn Herzfrequenz oder Trittfrequenz im oberen Datenfenster angezeigt wird, wird diese nicht in der Sequenz Herzfrequenz oder Trittfrequenz des unteren Datenfensters angezeigt.



## EINSTELLUNG FAHRRAD EINS/FAHRRAD ZWEI

Blackburn Delphi Computer ermöglichen Ihnen das Einprogrammieren zweier separater Fahrradfunktionen. Die meisten Funktionen sind total unabhängig. Zum Beispiel können Sie Fahrrad Eins auf Distanz in Meilen und Fahrrad zwei auf Gesamtdistanz in Kilometer programmieren

**HINWEIS:** Bevor Sie irgendwelche Computereinstellungen einprogrammieren können, muss der Primär-Chronograph auf Null gelöscht werden, indem Sie die S/S-Taste im Bildschirm Fahrdistanz (DST) 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.

### WECHSEL FAHRRAD 1/FAHRRAD 2

Tasten MODUS und OPTION beide gleichzeitig **DRÜCKEN & HALTEN**. Wenn das Fahrrad 1-2 Bildzeichen wechselt Tasten loslassen.

## RADGRÖSSE, EINHEITEN UND CHRONOGRAPH PROGRAMMIEREN



Blackburn Delphi Computer benutzen den rollenden Umfang von Rad- und Reifenkombination, um Geschwindigkeit und Distanz zu bestimmen. Je genauer diese Einstellung ist, desto genauer werden die Fahrinformationen sein. Allerdings haben Abweichungen von weniger als 30mm vom tatsächlichen Umfang nur einen sehr geringen Einfluss auf die Gesamtgenauigkeit des Gerätes.

### VOREINGESTELLTE RADGRÖSSEN

Zur einfacheren Einstellung kommen Blackburn Delphi Computer bereits mit 11 der gängigsten Rad-/Reifengrößen ins Gerät einprogrammiert. Wählen Sie einfach Ihre Reifengröße aus, wenn Sie durch die Liste in der Programmierfolge gehen, und schon sind Sie fertig.

Nachfolgend sind die voreingestellten Radgrößen, die ins Gerät einprogrammiert sind. Folgen Sie den Schritten auf Seite 33, um eine voreingestellte Radgröße in das Delphi Gerät einzugeben.

VOREINGESTELLTE RADGRÖSSEN	RADUMFANG
700 x 23c	2096MM
700 x 20c	2086MM
700 x 25c	2105MM
700 x 28c	2136MM
700 x 32c	2155MM
700 x 38c	2180MM
650 x 20c	1945MM
650 x 23c	1990MM
26 x 1.9	2050MM
26 x 2.0	2055MM
26 x 2.1	2068MM



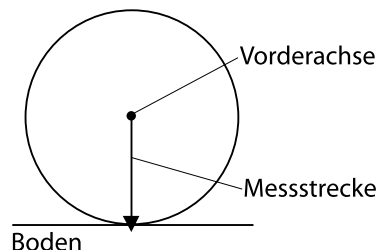
### GEMESSENE RADGRÖSSE

Wenn Ihre Rad-/Reifengröße nicht unter den vorprogrammierten Größen ist, oder Sie wollen absolute Präzision, können Sie einen genauen Radumfang in das System eingeben. Verwenden Sie eine der beiden folgenden Methoden, um den Umfang Ihrer Rad-/Reifenkombination zu messen.

### RADGRÖSSE MIT HILFE DER RADIUSMETHODE MESSEN

Die Rad-Radiusmethode ist schnell, einfach und sehr genau.

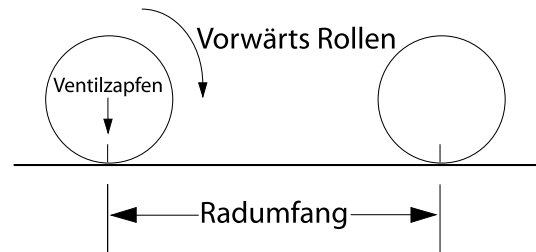
1. Messen Sie mit Ihrem Rad vertikal auf einer ebenen Oberfläche stehend die Distanz in Millimeter vom Zentrum der Vorderachse oder des Schnellspanners (Quick Release) zum Boden. Wenn Ihr Maßstab in Zoll ist, multiplizieren Sie das Resultat mal 25,4 zur Umrechnung in Millimeter.
2. Multiplizieren Sie das Maß in Millimeter mal 6,28 und geben Sie die resultierende Zahl in Ihren Computer ein, indem Sie den Schritten auf Seite 35 folgen.



### RADGRÖSSE MIT HILFE DER AUSROLLMETHODE MESSEN

Die Ausroll-Methode ist die genaueste Methode für die Bestimmung des Umfangs Ihrer Rad-/Reifenkombination.

1. Machen Sie auf einer ebenen freien Fläche eine Markierung an Ihrem Reifen und am Boden, wo sich beide treffen.
2. Rollen Sie Ihr Fahrrad eine volle Umdrehung auf dem Vorderrad vor und markieren Sie den Punkt am Boden, wo die Umdrehung vollendet ist. Für ein Maximum an Präzision sollten Sie auf dem Fahrrad sitzen, während jemand anderes Sie und das Fahrrad vorwärts rollt.
3. Messen Sie die Distanz von der ersten Markierung bis zur zweiten in Millimeter und geben Sie die resultierende Zahl in Ihren Computer ein, indem Sie den Schritten auf Seite 35 folgen.





### SCHRITT FÜR SCHRITT—VORPROGRAMMIERTE REIFENGRÖSSE EINGEBEN

1. Wählen Sie Fahrrad 1 oder Fahrrad 2. (Seite 29)
2. Starten Sie im Bildschirm Distanz (DST) im unteren Display-Fenster.
3. Taste MODUS ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
4. Tasten OPTION oder START/STOPP **SCHNELL DRÜCKEN**, um durch die 11 vorprogrammierten Radgrößen zu gehen. In der unteren Zeile des Displays erscheint "RAD", wobei die vorprogrammierte Radgröße in der Mittelzeile des Displays angezeigt wird.
5. Machen Sie durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste MODUS Ihre Auswahl und gehen Sie weiter, um zum Display **EINSTELLEN** der Geschwindigkeits- und Distanzeinheiten (Seite 36).



SCHRITTE 2 & 3



SCHRITT 4



SCHRITT 5



### SCHRITT FÜR SCHRITT—EXAKTE RADGRÖSSE EINGEBEN

1. Wählen Sie Fahrrad 1 oder Fahrrad 2. (Seite 29)
2. Starten Sie im Bildschirm Distanz (DST) im unteren Display-Fenster.
3. Taste MODUS ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
4. Tasten OPTION oder START/STOPP **SCHNELL DRÜCKEN**, bis im Display 2096 auf der Mittelzeile blinkt.
5. Taste MODUS einmal **SCHNELL DRÜCKEN**. Die Einser-Ziffer beginnt zu blinken.
6. Ziffer durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Tasten OPTION und START/STOPP verändern und Ihre Auswahl durch **SCHNELLE DRÜCKEN** der Taste MODUS in den Speicher eingeben.
7. Wiederholen bis alle Ziffern eingegeben sind.
8. Durch ein letztes **SCHNELLES DRÜCKEN** auf Taste MODUS die Radgrößen-Einstellungsfolge verlassen und zum Display **EINSTELLUNG** der Geschwindigkeits- und Distanzeinheiten (Seite 36) gehen.

**HINWEIS:** Bevor Sie irgendwelche Computereinstellungen einprogrammieren können, muss der Primär-Chronograph auf Null gelöscht werden, indem Sie die S/S-Taste im Bildschirm Fahrdistanz (DST) 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.



## SCHRITT FÜR SCHRITT—EXAKTE RADGRÖSSE EINGEBEN



SCHRITTE 2 & 3



SCHRITT 4



SCHRITT 5



SCHRITT 6



SCHRITTE 7 & 8



## SCHRITT FÜR SCHRITT—GESCHWINDIGKEIT- UND DISTANZEINHEITEN EINSTELLEN

1. Wenn Sie in das Display EINSTELLUNG Geschwindigkeits- und Distanzeinheiten kommen, blinkt in der oberen rechten Ecke des Displays M/H (Meilen pro Stunde) oder KM/H (Kilometer pro Stunde).
2. Durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste OPTION zwischen den Einstellungen M/H und KM/H wechseln.
3. Machen Sie durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste MODUS Ihre Auswahl und gehen Sie zum Display EINSTELLUNG Chronograph-Funktion.



SCHRITTE 1 & 2  
(GESCHWINDIGKEIT/  
DISTANZ)

## SCHRITT FÜR SCHRITT—CHRONOGRAPH-FUNKTION EINSTELLEN

1. Wenn Sie in das Display EINSTELLUNG Chronograph-Funktion kommen, blinkt in der oberen rechten Ecke des Displays RZ (Radelzeit) oder GZ (Gesamtzeit).
2. Durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste OPTION zwischen den Einstellungen RZ (Radelzeit) und GZ (Gesamtzeit) wechseln.
3. Machen Sie durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste MODUS Ihre Auswahl und verlassen Sie die Einstellungsfolge.



SCHRITTE 1 & 2  
(CHRONOGRAPH)

**RADELZEIT (RZ)**—Wenn RZ ausgewählt wurde, startet und stoppt der Delphi Chronograph mit der Bewegung des Rades. Diese Einstellung hält die Zeit, die Sie wirklich Ihr Rad gefahren sind, fest.

**GESAMTZEIT (GZ)**—Wenn GZ ausgewählt wurde, startet der Delphi Chronograph mit der ersten Rotation des Rades. Jedoch läuft er weiter bis zu dem Zeitpunkt an dem das Timing durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste START/STOPP gestoppt wird.



## KILOMETERZÄHLER PROGRAMMIEREN

Blackburn Delphi Computer sind mit separaten Kilometerzählern für Fahrrad 1 und Fahrrad 2 ausgerüstet und einem Kombi-Kilometerzähler, der die Gesamtsumme für beide Fahrräder anzeigt. Bei Fahrrad 1 und Fahrrad 2 Kilometerzähler kann der existierende Kilometerstand nach einem Batteriewechsel wieder einprogrammiert werden.

**HINWEIS:** Denken Sie daran Ihren Kilometerstand für jeden Kilometerzähler vor Entfernen der Batterie aufzuschreiben, wenn Sie den Kilometerstand hinterher wieder einprogrammieren wollen.

**HINWEIS:** Wenn Kilometerzähler 1 und Kilometerzähler 2 über die Geschwindigkeits- und Distanzeinheitseinstellungen für Fahrrad 1 und Fahrrad 2 auf unterschiedliche Einheiten (Meilen oder Kilometer) eingestellt sind, zeigt der Kombi-Kilometerzähler (KMZ 1/2) die für Fahrrad 1 eingestellten Einheiten an.

**HINWEIS:** Wenn die Gesamtkapazität eines Kilometerzählers überschritten wird, erscheinen im unteren Datenfenster 5 Striche.

### SCHRITT FÜR SCHRITT—EINSTELLUNG DES PROGRAMMIERBAREN KILOMETERZÄHLERS

1. Bei einem BELIEBIGEN Kilometerbildschirm starten (Kmh 1, Kmh 2 oder Kmh 1/2), entweder bei Fahrrad 1 oder Fahrrad 2.
2. Taste MODUS ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
3. Im unteren Datenfenster erscheint KMZ 1 mit "00,000" in der Mittelzeile des Displays.
4. Einstellung des Kilometerzähler 1 durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Tasten OPTION und START/STOPP ändern. Zum Schnelldurchlauf **DRÜCKEN & HALTEN**.
5. Wenn bei Kmh 1 der gewünschte Wert eingestellt ist, Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um den Wert abzuspeichern und zur Einstellung Kmh 2 zu gehen.
6. Schritte 3 und 4 wiederholen.
7. Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um den Kmh 2 Wert abzuspeichern und die Einstellungsfolge zu verlassen.



SCHRITTE 3 & 4



SCHRITTE 5 & 7



## TAGESZEIT PROGRAMMIEREN

Blackburn Delphi Computer sind mit einer Uhr ausgestattet, die die Tageszeit einweder im 12- oder 12-Stundenformat anzeigt. Es gibt auch eine Programmieroption, die Ihnen erlaubt die Uhr auszuschalten, so dass sie nicht in der normalen Bedienfolge erscheint und sich somit die Anzahl an Tastenbetätigungen zum Durchlaufen der Displays reduziert.

### SCHRITT FÜR SCHRITT—EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

1. Beginnen Sie beim Display Tageszeit im unteren Datenfenster, wenn die Tageszeit aktiv ist; oder beginnen Sie im Display Durchschnitts- oder Maximalgeschwindigkeit, wenn die Tageszeit inaktiv ist.
2. Taste MODUS ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
3. Im unteren Datenfenster erscheint ANSICHT mit EIN oder AUS in der Mittelzeile des Displays.
4. Wählen Sie durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste OPTION entweder EIN oder AUS. Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um den Wert einzugeben und zur Einstellung 12/24 Stunden zu gehen.
  - a. Wählen Sie EIN, wenn Sie wünschen, dass die Tageszeit ein Teil der Anzeigefolge im unteren Display-Fenster ist.
  - b. Wählen Sie AUS, wenn Sie die Tageszeit im Display nicht anzusehen wünschen.
5. Wiederholen Sie Schritte 3 und 4, um die Stunden und Minuten einzustellen; dann Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um die Tageszeit-Programmierung zu verlassen.

**HINWEIS:** Bevor Sie irgendwelche Computereinstellungen einprogrammieren können, muss der Primär-Chronograph auf Null gelöscht werden, indem Sie die S/S-Taste im Bildschirm Fahrdistanz (DST) 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.

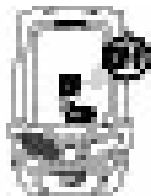


## TAGESZEIT PROGRAMMIEREN

### SCHRITT FÜR SCHRITT—EINSTELLUNG DER TAGESZEIT



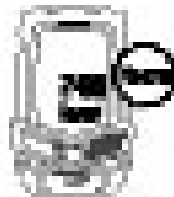
SCHRITTE 1 & 2



SCHRITTE 3 & 4



SCHRITT 4



SCHRITT 5

## OBERE UND UNTERE GRENZEN DER HERZFREQUENZZONE EINPROGRAMMIEREN



Die Modelle Delphi 5.0 und 6.0 sind mit einem Pulsmonitor mit ECG-Präzision ausgerüstet. Dieses System beinhaltet ein 3-Zonen Speichersystem, welche auf einen beliebigen Wert programmiert werden können. Damit das 3-Zonen System richtig funktioniert, müssen Sie erst die oberen und unteren Grenzen der Zone 2 einprogrammieren. Wenn Zone 2 bestimmt wurde, wird jede Herzfrequenz unterhalb der Grenze im Speicher von Zone 1 festgehalten und jede Herzfrequenz oberhalb der Grenze wird im Speicher von Zone 3 festgehalten. Das Pulsmonitor-System verfolgt und speichert auch Ihre durchschnittliche und maximale Herzfrequenz für den Trainingsablauf.



## OBERE UND UNTERE GRENZEN DER HERZFREQUENZZONE EINPROGRAMMIEREN

### SCHRITT FÜR SCHRITT—EINSTELLUNG DER HERZFREQUENZZONE

1. Beginnen Sie im Display der Herzfrequenz im unteren Datenfenster.
2. Taste MODUS ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
3. Im unteren Datenfenster erscheint die obere Grenze mit 160 in der Mittelzeile des Displays, welches die obere Herzfrequenz-Grenze von Zone 2 anzeigt.
4. Durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Tasten OPTION und START/STOPP den Wert verändern. Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um den Wert abzuspeichern und zur Einstellung der unteren Grenze für Zone 2 zu gehen.
5. Wiederholen Sie Schritt 4, um den unteren Grenzwert für Zone 2 zu verändern und abzuspeichern. Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um die Programmierfolge der Herzfrequenzzone 2 zu verlassen.



SCHRITTE 1 & 2



SCHRITTE 3 & 4



SCHRITT 5

## BEDIENUNG DES PULSMONITORS



Wenn Sie den Herzfrequenz-Sender tragen, läuft die Bedienung des Pulsmonitor-Systems automatisch. Wenn das Display der Herzfrequenz im oberen oder unteren Datenfenster ausgewählt wird, wird der Messwert Ihrer Herzfrequenz automatisch angezeigt.

### ANSICHT DYNAMIC MEMORY™ (DYNAMIKSPEICHER)

Die Geräte Delphi 5.0 und 6.0 sind mit einer exklusiven Funktion ausgestattet, die sich DYNAMIC MEMORY™ (= Dynamikspeicher) nennt. Im Gegensatz zu den meisten herkömmlichen Pulsmonitor-Systemen, die Ihnen nur erlauben, Ihre Herzfrequenz-Speicherinformation nach beendetem Training einzusehen, ermöglicht Ihnen das DYNAMIC MEMORY™ System der Blackburn Delphi Geräte, alle Aspekte Ihres Training in Realzeit einzusehen. Diese einzigartige Funktion wird Ihnen helfen, das meiste aus Ihrem Training zu machen.

Taste OPTION **SCHNELL DRÜCKEN** und das untere Datenfenster läuft durch die folgenden Informationen:

1. Durchschnittliche Herzfrequenz—Die aufgelaufene Durchschnittsherzfrequenz für Ihre komplette Radtour.
2. Maximale Herzfrequenz—Die derzeit höchste Herzfrequenz, die Sie während Ihrer Radtour erreicht haben.
3. Zeit über der oberen Grenze von Zone 2—Zeigt die aufgelaufene Zeit in Zone 3 im Chronograph-Fenster, mit der oberen Grenze für Zone 2 im unteren Datenfenster, an.
4. Zeit unter der unteren Grenze von Zone 2—Zeigt die aufgelaufene Zeit in Zone 1 im Chronograph-Fenster, mit der unteren Grenze für Zone 2 im unteren Datenfenster, an.
5. Zeit innerhalb der Grenze von Zone 2—Zeigt die aufgelaufene Zeit in Zone 2 im Chronograph-Fenster, mit "IN ZONE" im unteren Datenfenster, an.



### ANSICHT DYNAMIC MEMORY™ (DYNAMIKSPEICHER) (FORTSETZUNG)

**HINWEIS:** Wir haben einen Filter-Algorithmus in das System einprogrammiert, welches versucht, durch Störungen verursachte, unnatürlich hohe Herzfrequenzen zu blockieren. Wenn jedoch eine Störung besonders stark ist oder lang anhält, ist der Algorithmus eventuell nicht effektiv. Da der Filter-Algorithmus außerdem mehrere Messungen derselben Herzfrequenz zur Bestimmung der Maximalmessung benötigt, ist es möglich, dass gelegentlich tatsächliche hohe Herzfrequenz-Messungen ebenfalls herausgefiltert werden.

**HINWEIS:** Wenn das CHRONOGRAPH-DISPLAY die aufgelaufene Zeit in jeder Zone anzeigt, ist das Chronograph-Display RZ/GZ vorübergehend unsichtbar, es läuft jedoch im Hintergrund ungehindert weiter.



Das Gerät Delphi 6.0 ist mit einem extrem empfindlichen, druckabhängigen Höhenmesser mit einer Auflösung von 3' oder 1m ausgerüstet. Das Höhenmesssystem im Delphi 6.0 zeigt Ihre aktuelle Höhe sowie Ihre Anstiegsdistanz in % Grad Steigung an. Der Delphi 6.0 ist ebenfalls mit einem Speicher für die Heimatort-Höhe ausgestattet, welche Ihnen schnelle und einfache Ein-Tasten-Kalibrierung am Heimatort vorzunehmen.

### SCHRITT FÜR SCHRITT—HEIMATORT-HÖHE KALIBRIEREN UND ABSPEICHERN

1. Beginnen Sie im Höhen-Display im unteren Datenfenster.
2. Taste MODUS ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
3. Im unteren Datenfenster erscheinen die EINHEITEN mit dem blinkenden Bildzeichen Fuß (FT) oder Meter (M) auf der rechten Seite.
4. Wählen Sie durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste OPTION entweder FT (Fuß) oder M (Meter). Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**, um den Wert abzuspeichern und zur Einstellung der aktuellen Höhe zu gehen.



## HÖHENMESSER PROGRAMMIEREN

### SCHRITT FÜR SCHRITT—HEIMATORT-HÖHE KALIBRIEREN UND ABSPEICHERN (FORTSETZUNG)

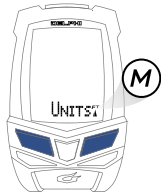
5. Aktuelle Höhe durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Tasten OPTION und START/STOPP nach oben und unten verändern.
6. Wenn Sie die aktuelle Höhe auf den gewünschten Wert eingestellt haben, haben Sie zwei Optionen.

**AKTUELLE HÖHE KALIBRIEREN, OHNE SIE ABZUSPEICHERN**—Um dies zu tun, Taste MODUS **SCHNELL DRÜCKEN**. Das Display geht zurück zum Haupt-Displaybildschirm, mit dem korrigierten Höhenmesswert im unteren Datenfenster.

**AKTUELLE HÖHE KALIBRIEREN UND SIE ALS IHRE HEIMATORT-HÖHE ABSPEICHERN**—Um dies zu tun, Taste MODUS **DRÜCKEN & HALTEN** und ca. 2 Sekunden lang festhalten. Im unteren Datenfenster erscheint ca. 1 Sekunde lang "GESPEICHERT". Das Display geht dann zurück zum Haupt-Displaybildschirm, mit dem korrigierten Höhenmesswert im unteren Datenfenster UND der Wert wird im Gerätespeicher als Ihre Heimatort-Höhe gespeichert. Wenn Sie einmal eine Heimatort-Höhenwert eingespeichert haben, können Sie das Gerät in einem einfachen Schritt schnell kalibrieren.



SCHRITTE 1 & 2



SCHRITTE 3 & 4



SCHRITTE 5 & 6



## HÖHENMESSER PROGRAMMIEREN

### SCHRITT FÜR SCHRITT—DAS DELPHI GERÄT AUF DEN ABGESPEICHERTEN HEIMATORT-HÖHENWERT KALIBRIEREN

1. Beginnen Sie beim Höhen-Display im unteren Datenfenster.
2. Taste OPTION 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.
3. Die Höhe ändert sich automatisch auf den abgespeicherten Heimatort-Höhenwert.

**HINWEIS:** Es ist wichtig für Ihren Computer, so genau wie möglich auf Ihre wirkliche Starthöhe kalibriert zu werden. Wenn Ihr Höhenmesser auf eine stark von der wirklichen Starthöhe abweichende Höhe kalibriert ist, können die Anstiegsdistanz und die Steigung in % Grad ungenau sein.

**HINWEIS:** Sie mögen an einigen Tagen feststellen, dass Ihre Endhöhe aufgrund von Veränderungen des örtlichen barometrischen Drucks von Ihrer Starthöhe abweicht. Dies ist eine normale Reaktion auf Druckveränderungen über eine gewisse Zeitperiode. Diese Veränderungen werden normalerweise nicht in der Messung Ihrer Anstiegsdistanz aufgezeichnet, da diese so langsam geschehen.

**HINWEIS:** Das Gerät Delphi 6.0 errechnet % Grad, indem es Distanzdaten vom Tour-Kilometerzähler nimmt und die vom Höhenmesser gemessenen Höhenveränderungen benutzt. Das Grad-Display erneuert sich alle 5 Sekunden einmal und verwendet die Distanz- und Höhendaten der vorigen 20 Sekunden. Daher ist es normal, dass die % Gradanzeige den wirklichen Veränderungen ein wenig hinterher hängt, besonders wenn Sie von einer Abfahrt zur nächsten übergehen.



SCHRITT 2



## BEDIENUNG DER FAHRZEIT UND GESAMTZEIT CHRONOGRAPHEN

Alle Datenakquisitionen werden vom Primär-Chronograph Fahrzeit oder Gesamtzeit geregelt. Fahrdaten wie Durchschnitts- und Maximalwerte sowie Speicherinformationen werden nur dann aufgenommen, wenn der Primär-Chronograph läuft. Wann immer die Fahrzeit oder die Gesamtzeit gelöscht werden, löscht der Chronograph ebenfalls ALLE Daten und Speicherwerte.

**HINWEIS:** Bevor Sie irgendwelche Computereinstellungen einprogrammieren können, muss der Primär-Chronograph auf Null gelöscht werden, indem Sie die S/S-Taste im Bildschirm Fahrdistanz (DST) 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**.

### FAHRZEIT-CHRONOGRAPH STARTEN UND STOPPEN

Die Bedienung des Fahrzeit-Chronographen funktioniert total automatisch und wird über die aufgenommene Geschwindigkeit geregelt. Wenn das Gerät eine Geschwindigkeit empfängt, läuft der Fahrzeit-Chronograph; wenn die Geschwindigkeit stoppt, stoppt der Fahrzeit-Chronograph.

### GESAMTZEIT-CHRONOGRAPH STARTEN UND STOPPEN

Vom Ursprungsstand Null startet der Gesamtzeit-Chronograph automatisch, sobald eine Geschwindigkeit empfangen wird oder er manuell durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste START/STOPP gestartet wird. Ist der Gesamtzeit-Chronograph einmal gestartet worden, läuft er weiter bis er durch **SCHNELLES DRÜCKEN** der Taste START/STOPP gestoppt wird.

## CHRONOGRAPH UND SPEICHER STARTEN, STOPPEN UND LÖSCHEN



### ALLE FAHRDATEN LÖSCHEN

Um den Chronographen und alle Daten und Speicherinhalte auf Null zu bringen, Taste START/STOPP im Bildschirm Radeldistanz (DST) ca. 2 Sekunden lang **DRÜCKEN & HALTEN**, bis die Chronograph-Zeile nur noch Nullen zeigt.

**HINWEIS:** Im LAP Chronograph-Display ist die Taste START/STOPP der Regelung dieser Funktion gewidmet und kann nicht zum Regeln des Gesamtzeit-Chronographen benutzt werden.

## NUR MAXIMALGESCHWINDIGKEIT ODER MAXIMALTRITTFREQUENZ LÖSCHEN



Delphi Computer erlauben Ihnen die Maximalgeschwindigkeit und -trittfrequenz unabhängig von allen anderen Informationen zu löschen. Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie Sprint-Übungen machen und Ihre Maximalwerte für jeden Sprint ansehen wollen. Um Maximalgeschwindigkeit und Maximaltrittfrequenz zu löschen, Taste START/STOPP **DRÜCKEN & HALTEN**, wenn Sie in einer der beiden Displays sind.





Die Geräte Delphi 4.0, 5.0 und 6.0 sind mit Blackburns exklusivem UltraNightglow™ EL Hintergrundbeleuchtungs-System ausgerüstet, für den Gebrauch des Gerätes bei schlechten Lichtverhältnissen.

Bei Aktivierung bleibt das UltraNightglow™ System automatisch 10 Sekunden lang erleuchtet. Drücken einer beliebigen Taste stellt den Timer automatisch erneut auf zusätzliche 5 Sekunden, wenn das UltraNightglow™ System aktiviert ist. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, mehrere Funktionen anzusehen ohne nach oben zu greifen und das System zu reaktivieren.

**ACHTUNG**—Das Hintergrundbeleuchtungs-System beansprucht die Batterie Ihres Computers sehr stark. Übermäßige Betätigung des Hintergrundbeleuchtungs-Systems WIRD die Lebenszeit der Batterie verkürzen.

Um das UltraNightglow™ Hintergrundbeleuchtungs-System zu aktivieren, die obere Display/EL Taste **SCHNELL DRÜCKEN**.



### BATTERIEN

Batterie für Computer—CR 2032 3V Lithium  
Batterie für kabellosen Sender—A23 12V Alkaline  
Batterie für Herzfrequenzsender—CR 2032 3V Lithium

### FUNKTIONEN UND BEDIENUNGSREICHWEITEN

#### Fahrradfunktionen

Geschwindigkeit—0-199,9 Meilen oder Kilometer/Stunde—0,1 M oder km/h  
Durchschnittsgeschwindigkeit—gleich  
Maximalgeschwindigkeit—gleich

Tourdistanz—0-999,99 Meilen oder Kilometer—0,01 M oder km  
Kilometerzähler 1—0-99,999 Meilen oder Kilometer—1.0 Mi oder km  
Kilometerzähler 2—gleich  
Kilometerzähler 1+2—gleich

Trittfrequenz—0-250 rpm—1rpm (rpm = Umdrehungen pro Minute)  
Durchschnittstritffrequenz—gleich  
Maximaltritffrequenz—gleich

#### Chronograph-Funktionen

Fahrzeit Chronograph—0-99h59m59s (= 0-99 Std.59Min.59Sek.)-1,0 Sek.  
Gesamtzeit Chronograph—gleich

#### LAP Chronograph Funktionen

LAP Zeit—20 LAPs—jeweils 0-9h59m59s(=0-99Std.59Min.59Sek.)—1,0 Sek.  
LAP Distanz—0-999,99 Meilen oder Kilometer—0,01 M oder km  
LAP Durchschnittsgeschwindigkeit—0-199,9 Meilen oder Kilometer/Stunde—0,1 M oder km/h  
LAP Durchschnittsherzfrequenz—30-240BPM-1BPM  
LAP Anstiegsdistanz—0-999,999 F oder M—5' oder 3m (' oder m = Fuß oder Meter)



### FUNKTIONEN UND BEDIENUNGSREICHWEITEN (FORTSETZUNG)

#### Herzfrequenz-Funktionen (Delphi 5.0 & 6.0)

- Aktuelle Herzfrequenz—30-240BPM—1BPM (BPM = Herzschläge pro Minute / HPM)
- Durchschnittliche Herzfrequenz—gleich
- Maximale Herzfrequenz—gleich
- Zielherzfrequenz—Zone
- Zielherzfrequenz—Zonenspeicher

#### Höhenmesser-Funktionen (Delphi 6.0)

- Aktuelle Höhe—1.250 bis 30.180F oder -381 bis 9.200M-3' oder 1m (' oder m = Fuß oder Meter)
- Gesamtanstiegsdistanz—0-999.999F oder M—5' oder 3m (' oder m = Fuß oder Meter)
- Aktuelle Steigung % Grad—60 bis +60%—1%

#### Andere Funktionen

- Automatik-Start/Stopp
- 12-/24-Tageszeit
- 11 vorprogrammierte Radgrößen
- Hintergrundbeleuchtung



Wenn Sie Probleme mit Ihrem Blackburn Delphi Computer haben sollten, besuchen Sie bitte [www.blackburndesign.com/support](http://www.blackburndesign.com/support) für Anleitungen.